

(Компиляция по различным печатным источникам, оцифровка и приведение к грамматическим нормам ЦС-языка: ротоиерей Николай Диваков, Дмитрий Михалин, Анатолий Алексеевич Матвеев)

ЧѢНЪ БѢГОСЛОВѢНІА СЪПРЪДЪВЪЗ, ПРОЖИВШИХЪ МНОГО ЛѢТЪ БЕЗЪ ЦРКОВНАГЪ БѢГОСЛОВѢНІА

Поставлѣется аналогіи посредѣ цркви, и полагаются на немъ ѣвліе и крѣтъ. Предстоитъ же мѡжъ ѡдеснѡю, женѡ же ѡшѡю. Сѡѡенникъ ѡблѡченъ въ фелѡнь назнѡменуетъ главѣ съпрѡдъз трѣжды ѡкоже и въ перѡмъ чѢнѣ вѣнчѡніа ѡказѡса, и дѡетъ имъ свѣщы возжѣнны, и начинѡетъ:

Іерей: БѢГОСЛОВЕНЪ БГЪ НАШЪ: Чтѣцъ: ІМѢНЬ. Црѣю нѣный: Трѣтѡе. Оѡе
нашъ: Іерей: Іѡкѡ твоѡе ѣсть црѣтво: Тропарь днѣвный.

Тѡже ѣктеніа:

МѢромъ гдѡ помѡлимса.

Ѡ свѣшнемъ мѢрѣ:

Ѡ мѢрѣ всегѡ мѢра:

Ѡ стѣмъ храмѣ сѣмъ:

Ѡ рабѣхъ бѣжѡхъ имѡкъ и ѣже ѡ бѣѣ покрѡбѣ, и сожѣтѡн ѡхъ, гдѡ
помѡлимса.

Ѡ ѣже спожѣтѡн имъ дѡбрѣ во ѣднѡмѣлѡн, гдѡ помѡлимса.

Ѡ ѣже подѡтѡн имъ процѣнѡе прѣгрѣшенѡн, грѣхѡвъ ѡчнѡенѡе, процѣнѡе
беззакѡнѡн вѡльныхъ же и невѡльныхъ, гдѡ помѡлимса.

Застѡпнѡ, спсѡн, помѡлѡн:

Прѣстѡю, прѣчѡю, прѣбѡсловѣннѡю:

Возглѡзъ: Іѡкѡ подѡбѡетъ тебѣ всѡкаѡ слѡва чѣстѣ и поклѡненѡе:

Тѡже, гдѡ помѡлимса.

1"В затруднительное положение попадают священники, когда к ним обращаются с просьбой совершить венчание супруги, которые прожили в браке уже много лет без церковного благословения. Некоторые из подобных просителей имеют не только взрослых детей, но даже и внуков. Естественно возникает вопрос: каким же чином венчать их? Ни чин обычный, ни чин о второбрачных не подходит. Здесь уместно воспользоваться чином "благословения супругов проживших с собою 25 или 50 лет" из Требника изд. во Львове в 1873 г. Вот этот чин, приспособленный к благословию супругов, проживших много лет без церковного благословения". < --- > Настольная книга священнослужителя, т. 4, с. 309. М., 1983.

Лѣкз: Гдѣ помнѣи:

Сщѣнникз мѣтвѣ:

Вѣко гдѣ бже нашз, тайнаа вѣдыи челоуѣческаа, ѣже раавѣ блудниѣу простѣвыи, ѣ мытарѣво покаѣнїе прїемѣи, не помани грѣхѣвз нашнхз невѣдѣнїа ѿ ѣности. ѣще бо беззакѣнїа назириши гдѣ, гдѣ, ктѣо постоитѣ тебе, ѣли кѣа плѣтъ ѡправдїтїа предѣ тобою; ты бо едїнз еси праведенз, безгрѣшенз, стѣз, многомѣтвенз, многоблгодѣтробенз, ѣ кѣаиша ѡ слобѣхз челоуѣческнхз. ты, вѣко, приобѣвыи рабыи твоѣи ѣмѣкз, соединїи кз дрѣвѣ дрѣвѣ любѣвию: дарѣи ѣмз мытарѣво ѡбращѣнїе ѣ блудниѣы слѣзы, да покаѣнїемз ѿ всегѣо сѣрдца своегѣо во еднѣомѣслїи ѣ мѣрѣ заповѣди твоѣи дѣлающе, сподѣбѣтїа ѣ нѣнагѣо твоегѣо црѣтїа. **Ѣкѣ ты еси строїтель всѣхз, ѣ тебе славоу возсылаемз, ѡцѣ, ѣ сїѣ, ѣ стѣомѣ дхѣ, нынѣ ѣ присиѣ, ѣ во вѣки вѣкѣвз.**

Людїе: Ѣмнїнь.

Тѣже, Гдѣ помѣлимѣа.

Лѣкз: Гдѣ помнѣи:

Сщѣнникз мѣтвѣ:

Бже, бже нашз, пришедѣи вз кѣнѣ галїлейскѣю ѣ тамѣшнїи брѣкз блгословѣвыи, блгословѣи ѣ рабыи твоѣи еїа твоїмз промыслѣмз ко ѡбщѣнїю брѣка сочетѣвѣшїа: блгословѣи ѣхз вхѣды ѣ нѣхѣды, ѡумнѣжи во благнѣхз жнвѣтѣхз ѣхз: воспрїимѣи вѣнцыи ѣхз вз царѣтѣи твоѣмз, нескѣсрнїи, ѣ непорѣчны, ѣ ненавѣтнїи соблюдаѣи во вѣки вѣкѣвз.

Людїе: Ѣмнїнь.

Тѣже блгословѣетѣ ѣ, глагола трїжды:

Гдѣ бже нашз, славою ѣ чѣстїю вѣнчѣи ѣ.

Тѣже прокїменз ѣпла, глазѣи ѣ:

Прокїменз: Положилз еси на главахз ѣхз вѣнцыи, ѿ каменей чѣтнѣхз, жнвѣтѣа просїша ѡу тебе, ѣ далз еси ѣмз.

Стїхз: **Ѣкѣ** даи ѣмз блгословѣнїе вз вѣкз вѣка, возвелїши ѣ

ра́достію съ лицѣмъ тво́имъ.

А́посто́лъ ко ѿфе́е́емъ, за́ча́ло ѿ.

Бра́тіе блага́рщае всегда ѡ всѣхъ, ѡ и́мени гда́ на́шего іиса хрѣ́та, бг҃ъ и Ѡц҃ъ: **П**ови́нюще́са дрѡгъ дрѡгѡ въ стра́сѣ бж҃іи. **Ж**ены́ свои́мъ мѡже́мъ пови́ннѣи́тели, ꙗ́коже гд҃ъ: зане́ мѡжъ гла́вѣ ѣсть жены́, ꙗ́коже и хрѣ́то́съ гла́вѣ цр҃кве, и то́н ѣсть сп҃ситель тѣла. **Н**о ꙗ́коже цр҃ковь пови́ндетса хрѣ́тѡу, та́кожде и жены́ свои́мъ мѡже́мъ во все́мъ. **М**ѡже́, лю́бите своѡ́ жены́, ꙗ́коже и хрѣ́то́съ возлю́би цр҃ковь, и себѣ предаде́ за ню́: **Д**а ѡсвяти́тъ ю́, ѡчи́стивъ ба́нею водо́ю въ глаго́лѣ. **Д**а предста́витъ ю́ себѣ́ сла́внѡ цр҃ковь, не имѡщѡ скве́рны, и́ли поро́ка, и́ли не́что ѡ таковы́хъ: но да ѣсть свѣта́ и непоро́чна. **Т**а́къ до́лжны е́сть мѡже́ лю́бити своѡ́ жены́, ꙗ́ко своѡ́ тѣлесѡ: люба́и бо своѡ́ женѡ, себѣ́ сама́го лю́битъ. **Н**икто́же бо когда́ своѡ́ плѡть возненави́дѣ, но пита́етъ и грѣ́етъ ю́, ꙗ́коже и гд҃ъ цр҃ковь: зане́ о́днѣ е́смы тѣла е́гѡ, ѡ плѡти е́гѡ, и ѡ ко́стей е́гѡ. **Б**егѡ́ ра́днѡ ѡста́витъ чело́вѣкъ Ѡтца́ своегѡ́ и ма́терь, и приле́питса къ женѣ́ своѣ́й, и бѡдета́ двѡ въ плѡть е́днѡу: **Т**а́йна е́ѡ вели́ка ѣсть: ꙗ́зъ же глаго́лю бо хрѣ́та, и бо цр҃ковь. **О**ба́че и вы́ по е́днѡму, кѣ́ждо своѡ́ женѡ́ шце́ да лю́битъ, ꙗ́коже и себѣ́: ꙗ́ жена́ да бо́итса своегѡ́ мѡжа.

А́ллаѡіа, А́ллаѡіа, А́ллаѡіа:

Стѣ́хъ: Ты́ гд҃и сохрани́ши ны́ и соблюде́ши ны́ ѡ ро́да сегѡ́, и во вѣ́къ.

А́нкс: А́ллаѡіа, А́ллаѡіа, А́ллаѡіа:

Діа́ко́нъ: Премѡ́рость, прѡ́сти оу́слы́шимъ:

Е́вѡліе ѡ іѡа́нна, за́ча́ло 5.

Во вре́мѡ Ѡно, бра́къ бы́сть въ ка́нѣ гали́лейстѣ́й, и бѣ́ ма́ти іисова тѡ. **З**ва́нъ же бы́сть іисъ и оучени́цы е́гѡ на бра́къ. **И** не доста́вшѡ вѣ́нѡ, глаго́ла ма́ти іисова къ немѡ: вѣ́нѡ не имѡ́тъ. **Г**лаго́ла ѣ́и іисъ: что́ ѣсть мнѣ́ и тебѣ́, же́но; не оу́ прѣ́иде́ ча́съ мо́й. **Г**лаго́ла мѣ́н е́гѡ слѡга́мъ: ѣ́же ꙗ́ще глаго́летъ ва́мъ, сотвори́те. **Б**ѣ́хѡ же тѡ водоно́сы ка́менни шѣ́сть, лежа́ще по ѡчи́щенію іуде́йскѡу, вмѣстѡ́щыѡ по двѣ́мѡ и́ли трѣ́емъ мѣ́рамъ. **Г**лаго́ла и́мъ іисъ: напо́лните водоно́сы воды́. и напо́лнши и́хъ до верха́. **И** глаго́ла и́мъ: почерпни́те ны́нѣ, и прине́сите архі́трікли́новн. и прине́соша. **И** ꙗ́коже вкѡ́си архі́трікли́нъ вѣ́нѡ бы́вшѡ ѡ́ воды, [и́ не вѣ́даше ѡ́кѡдѡ

ѣсть: сльгн же вѣдаху почѣрпшии водѣ:] пригласи женихѣ архітрікліи, и глагола емоу: всѣмъ человекѣмъ прежде доброе вино полагаютъ, и егда оупіютеа, тогда худшее: ты же соблюди еси доброе вино доелѣ. Се сотвори начаюкз знаменіемъ ииесъ въ канѣ галілейстѣи, и гави славу свою, и вѣроваша въ него оучицы егво.

Таже ектеи:

Рцемъ всн ѿ всеа души:

Гдн вседержителю, бже оцъ нашихъ:

Помилуй насъ, бже:

Еще молимся ѿ рабѣхъ бжїихъ (имѣхъ), и (имѣхъ), нынѣ просѣщихъ оу ега прощеніа и блгословеніа въ брака общеніе, ѿ здравїи и спасеніи ихъ, рцемъ всн: гдн, оуслыши, и млтвенно помилуй.

Еще молимся ѿ предстоящихъ людехъ во стѣмъ храмѣ емъ, и чающихъ ѿ тебе великіа и богатыа млти, за всю братію нашу и за вса православыа хртіаны, ѿ здравїи и спсєніи ихъ, рцемъ всн: гдн, оуслыши и млтвенно помилуй.

Возгласъ: Иакъ мнлостивъ и члвколюбецъ бгъ еси, и тебе слава возсылаемъ оцѣ, и снѣ, и стѣмъ дхѣ, нынѣ и прїсно, и во вѣки вѣкѣвъ.

Діаконъ: Гдѣ помолнима.

Лікз: Гдн помилуй:

Сщєнникъ млтвѣ:

Гдн бже нашъ, иже ѿ гзыику предъвердчївыи црковь дѣлїтѣ, блгослови и сохрани рабы твоа сїа в смиренїи и соединенїи, гакже блволиа еси сохранити а до сегѣ дне; исполни вса блгаа хотєніа ихъ; и злєи на нихъ гакъ щедръ и блгодѣроуеи богатыа млти и щедрѣты твоа; даруй имъ съ здравїемъ долгодєствїе и во всѣхъ добродѣтелехъ преспєанїе.

Иакъ блгъ и члколюбецъ бгъ еси, и тебе подобаетъ всакаа слава, чєсть и поклонєніе, оцѣ, и снѣ, и стѣмъ дхѣ, нынѣ и прїсно, и во вѣки вѣкѣвъ.

Людіе: **А**мѣнь.

Сщѣнникъ: **М**иръ всѣмъ.

Діаконъ: **Г**лавы вѣша гдѣи приклоните.

Лікъ: **Т**ебѣ гдѣи.

И мѡлїтвѡ:

Оцъ, сѣъ, и сѣыи дхъ, всесѣа и єднносѣнна, и жнвоначѣлна трѣца, єдннѡ бжествѡ и црѣтво: да блгословнтъ вѣс, и да подѣстъ вѣмъ долгожнтїе, преспѣанїе жнвотѣ и вѣры, и да нсполнитъ вѣс всѣхъ сѣцнхъ на землѣ блгнхъ: да сподѡбнтъ вѣс полдчнтн ѡбѣщѣнна нбсна блга, млтвamn сѣыа вѣы и всѣхъ сѣыхъ, амѣнь.

Діаконъ: **П**ремѣдрѡстѣ:

Сщѣнникъ: **П**ресѣа вѣе, спасѣ насъ.

Лікъ: **Ч**естнѣншю херѣвѣмъ:

Сщѣнникъ: **С**лава тебѣ, хрѣе бже:

Лікъ: **С**лава, и нынѣ: **Г**дѣи, помнѣн, **т**рѣжды. **Б**лгословнѣ.

Сщѣнникъ творнтъ ѡпѣстъ.

Иже въ канѣ галїейстѣн прншѣствѣемъ своѣмъ чѣстнѣмъ брѣкъ показѣвыи, хрѣтѡсъ истннныи бгъ нашъ, млтвamn прѣчѣтыа своѣа мѣре, сѣыхъ славыхъ и всехвѣльныхъ аплз, сѣыхъ равноапльныхъ кѡнстантїна и єлены, сѣагѡ велнкомѣченннка прокѡпїа, и всѣхъ сѣыхъ, помнѣетъ и спасѣтъ насъ, ѣкѡ блгъ и члѡлюбѣцъ.